

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Castilla Contreras, C. Giolito, B. Mongin, u N. von Lingen, aġenti)

Parti konvenuta in sostenn tal-parti konvenuta: Labco (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: N. Korogiannakis, M. Coppet u B. Dederichs, avukati)

Suġġett

Talba għal annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 8952 finali, tat-8 ta' Diċembru 2010, dwar proċedura skont l-Artikolu 101 [TFUE] (Kawża 39510 – LABCO vs ONP), u, sussidjarjament, talba għal tnaqqis tal-ammont tal-multa.

Dispożittiv

- 1) L-ammont tal-multa imposta b'mod kongunt u solidali fuq l-Ordni Nazzjonali tal-Ispiżjara (ONP), fuq il-Kunsill Nazzjonali tal-Ispiżjara (CNOP) u fuq il-Kunsill Ċentrali tat-Taqsima G tal-Ordni Nazzjonali tal-Ispiżjara (CCG) fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 8952 finali, tat-8 ta' Diċembru 2010, dwar proċedura skont l-Artikolu 101 [TFUE] (Kawża 39510 – LABCO vs ONP) huwa ffissat bhala EUR 4,75 miljuni.
- 2) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- 3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u sehem wiehed minn għaxra tal-ispejjeż sostnuti mill-ONP, mis-CNOP u mis-CCG.
- 4) L-ONP, is-CNOP u s-CCG għandhom ibatu disa' ishma minn għaxra tal-ispejjeż tagħhom.
- 5) Labco għandu jbatl l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 173, 11.6.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2014 – BelTechExport vs Il-Kunsill

(Kawża T-438/11) ⁽¹⁾

(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra l-Bjelorussja — Iffriżar ta’ fondi — Obbligu ta’ motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — dritt għal smiġh”)

(2015/C 034/31)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: BelTechExport ZAO (Minsk, il-Bjelorussja) (rappreżentanti: V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte, T. Milašauskas, avukati, u M. Shenk, solicator)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u F. Naert, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: T. Scharf u E. Paasivirta, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/357/PESK, tal-20 ta' Ġunju 2011, li temenda d-Deċiżjoni 2010/639/PESK, dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja (ĠU L 161, p. 25), tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 588/2011, tal-20 ta' Ġunju 2011, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja (ĠU L 161, p. 1), tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/666/PESK, tal-10 ta' Ottubru 2011, li temenda [d-Deċiżjoni] tal-Kunsill 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja (ĠU L 265, p. 17), tar-Regolament Implimentattiv tal-Kunsill (UE) Nru 1000/2011, tal-10 ta' Ottubru 2011, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja (ĠU L 265, p. 8), tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK, tal-15 ta' Ottubru 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja (ĠU L 285, p. 1), tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1017/2012, tas-6 ta' Novembru 2012, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja (ĠU L 307, p. 7), tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/534/PESK, tad-29 ta' Ottubru 2013, li temenda d-Deċiżjoni 2012/642/PESK (ĠU L 288, p. 69), u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1054/2013, tad-29 ta' Ottubru 2013, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja (ĠU L 288, p. 1), sa fejn dawn l-atti jikkoncernaw lir-rikorrenti.

Dispożittiv

- 1) *Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/357/PESK, tal-20 ta' Ġunju 2011, li temenda d-Deċiżjoni 2010/639/PESK, dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 588/2011, tal-20 ta' Ġunju 2011, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/666/PESK, tal-10 ta' Ottubru 2011, li temenda [d-Deċiżjoni] tal-Kunsill 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja, ir-Regolament Implimentattiv tal-Kunsill (UE) Nru 1000/2011, tal-10 ta' Ottubru 2011, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK, tal-15 ta' Ottubru 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Bjelorussja, u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1017/2012, tas-6 ta' Novembru 2012, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja, huma annullati, sa fejn jikkoncernaw lil BelTechExport ZAO.*
- 2) *Ir-rikors huma miċhud bhala inammissibbli sa fejn jikkoncerna, minn naħa, id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/534/PESK, tad-29 ta' Ottubru 2013, li temenda d-Deċiżjoni 2012/642/PESK, u min-naħa l-oħra, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1054/2013, tad-29 ta' Ottubru 2013, li jimplementa l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Bjelorussja.*
- 3) *Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, dawk sostnuti minn BelTechExport ZAO.*
- 4) *Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat l-ispejjeż tagħha.*

⁽¹⁾ ĠU C 290, 01.10.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-9 ta' Diċembru 2014 – Sport-pari vs Il-Kunsill

(Kawża T-439/11) ⁽¹⁾

(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi mehuda kontra l-Bjelorussja — Iffriżar ta’ fondi — Obbligati ta’ motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — dritt għal smiġh — Żball ta’ evalwazzjoni”)

(2015/C 034/32)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Sport-pari ZAO (Minsk, il-Bjelorussja) (rappreżentanti: V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte u T. Milašauskas, avukati)